

په‌یوه‌ندی ئاگای فۆنۆلۆژی به‌ دروستی خویندنه‌وه و هه‌له‌ی رینوسی

پێژنه سیف الدین حسن

به‌شی کوردی، کۆلیژی زمان، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، هه‌ولیر هه‌ریمی کوردستان، عیراق.

rezhna.hasan@su.edu.krd

پوخته

زانباریه‌کانی تووژینه‌وه

به‌رواری تووژینه‌وه:

وه‌رگرتن: ۲۰۲۴/۱/۱۰

په‌سه‌ندکردن: ۲۰۲۴/۲/۱۸

بلاو کردنه‌وه: هاوین ۲۰۲۵

وو‌شه سه‌ره‌کییه‌کان

*phonological awareness,
Reading, Spelling, spelling
errors, reading correctness*

Doi:

10.25212/lfu.qzj.10.2.12

تووژینه‌وه‌که به‌ ناوینشانی (په‌یوه‌ندی ئاگای فۆنۆلۆژی به‌ دروستی خویندنه‌وه و هه‌له‌ی رینوسی) ده‌یه، نموونه‌ی تووژینه‌وه‌که بریتیه‌ی له‌ قوتابیانی قۆناغی چواره‌می به‌په‌تی، که‌ له‌ دوو قوتابخانه‌ی خویندنی حکومی بۆ سالی خویندنی (۲۰۲۳-۲۰۲۴) به‌ نموونه‌کان وه‌رگیراون. ئاستی فۆنۆلۆژی له‌ پرۆسه‌ی خویندندا به‌مایه‌کی گرنکه‌ و هه‌نگاوی په‌که‌می فیربوونی نوسین و خویندنه‌وه‌یه. له‌ هه‌ریمی کوردستاندا به‌شیک له‌ قوتابیانی له‌ قۆناغه‌ جیاچیاکان له‌ ناوه‌نده‌کانی خویندندا به‌ده‌ست هه‌له‌ی رینوسی و که‌موکۆری خویندنه‌وه‌وه‌ ده‌نالین. گرنگی ئه‌م تووژینه‌وه‌یه له‌ وه‌دایه‌، ده‌ستینشانی ئه‌وه‌ بکات که‌ په‌کیک له‌ هۆکاره‌کانی هه‌له‌ی رینوسی و که‌موکۆری خویندنه‌وه‌ بریتیه‌ی له‌ که‌موکۆری له‌ فیربوونی ده‌نگه‌کان و چۆنیه‌تی درکاندنیان هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای قۆناغی په‌که‌می فیربوونه‌وه‌، به‌ مه‌به‌ستی ئه‌وه‌ی هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای فیربوونه‌وه‌ له‌ ناوه‌نده‌کانی خویندندا به‌ تایبه‌ت له‌ قۆناغی په‌که‌می به‌په‌تیدا بایه‌خی زیاتر به‌ فیرکردنی بیته‌کان و چۆنیه‌تی درکاندنیان بدریت. بۆ به‌ده‌سته‌پێانی ئه‌نجامه‌کانی تووژینه‌وه‌که‌ پشت به‌ رێبازی وه‌سفی شیکاری به‌ستراوه‌، ئامانج له‌م تووژینه‌وه‌یه ده‌ستینشانکردنی په‌یوه‌ندی نیوان ئاگای فۆنۆلۆژی و دروستی خویندنه‌وه‌ و هه‌له‌ی رینوسییه‌، هه‌روه‌ها

وەلامدانەوێ چەند پرسىيارىكە : ئايا ئاگايى فۆنۆلۆژى پەيوەندى بە هەلەى رېنوسىيەو هەيە لە لى قوتابيانى نموونەى تووژينەوێكە؟ ئايا ئاگايى فۆنۆلۆژى پەيوەندى بە دروستى خویندەو هەيە لە لى قوتابيانى نموونەى تووژينەوێكە؟ گرنگترين ئەو هەلە باوانە چين كە قوتابيانى نموونەى تووژينەوێكە لە هەريەك لە بوارەكانى ئاگايى فۆنۆلۆژى و هەلەى رېنوسى و دروستى خویندەو دووچارى دەبن؟ لە ئەنجامدا بۆمان دەرکەوت، كە پەيوەندىيەكى بەهيز لە نيوان ئاگايى فۆنۆلۆژى و دروستى خویندەو هەيە، هەروەها پەيوەندى نيوان ئاگايى فۆنۆلۆژى و رېنوس پەيوەندىيەكى پتەو و پاستەوانەيە، گرنگترين هەلەى قوتابيان لە هەر سى لىيەنى ئاگايى فۆنۆلۆژى و دروستى و خویندەو و رېنوس لە تووژينەوێكە خراوەتەر وو. لە کۆتايى تووژينەوێكەشدا چەند ئەنجامىك و لیستی سەرچاوەکان خراوەتەر وو.

١. پيشەكى

- ناوئيشانى تووژينەوێكە

ئەم تووژينەوێكە بە ناوئيشانى (پەيوەندى ئاگايى فۆنۆلۆژى بە دروستى خویندەو و هەلەى رېنوسى) يە، كە قوتابيانى قۇناغى چوارى بنەرەتى لە دوو قوتابخانەى حكومى شارى هەولير بە نموونەى تووژينەوێكە وەرگيراون. تووژينەوێكە لە بوارى زمانەوانى دەروونىيە.

- گرنگى تووژينەوێكە

ئاگايى فۆنۆلۆژى لە ژيانى منداڵدا هەر لە دەستپيكي قۇناغى يەكەمى خویندەو بە بنەمايەكى گرنگ دادەنریت، كە دواچار كاردەكاتە سەر كارامەيى منداڵ لە هەردوو بوارى

خویندنه‌وه و نوسیندا. گرنگی ئەم بابەتە لەوەدا خۆی دەبینیتەوه، که به‌شیک له قوتابیانی له قوناغه جیا‌جیا‌کانی خویندن به‌ ده‌ست‌گرفتی که‌موکوری خویندنه‌وه و هه‌له‌ی رینوسی ده‌نالیین، که هۆکاری سه‌ره‌کی ئەمه‌ش نه‌بوونی ئاگایی و کارامه‌یه‌یه له‌ بواری فۆنۆلۆژیدا.

-ئامانجی توێژینه‌وه‌که

ئامانجی ئەم توێژینه‌وه‌یه بریتیه‌یه له:

- ده‌ست‌نیشانکردنی په‌یوه‌ندی ئاگایی فۆنۆلۆژی به‌ دروستی خویندنه‌وه له‌ قوتابیانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که.
- ده‌ست‌نیشانکردنی په‌یوه‌ندی ئاگایی فۆنۆلۆژی به‌ هه‌له‌ی رینوسی له‌ قوتابیانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که.
- ده‌ست‌نیشانکردنی گرنگترین هه‌له‌کانی قوتابی له‌ هه‌ریه‌ک له‌ بواری فۆنۆلۆژی و رینوس و خویندنه‌وه‌دا.

-رێبازی توێژینه‌وه‌که

له‌م توێژینه‌وه‌یه پش‌ت به‌ رێبازی وه‌سف‌ی شیکاری به‌ستراوه. که له‌ گه‌ل سروشتی توێژینه‌وه‌که ده‌گونجیت.

-پرسیاری توێژینه‌وه‌که

- ئەم توێژینه‌وه‌یه به‌ مه‌به‌ستی گه‌شتن به‌ وه‌لامی چه‌ند پرسیاریک ئەنجام‌دراوه:
- ئایا ئاگایی فۆنۆلۆژی چ کاریه‌گه‌رییه‌کی له‌سه‌ر هه‌له‌ی رینوسی و دروستی خویندنه‌وه هه‌یه له‌ لای قوتابیانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که ؟
- ئەو هه‌له‌ و که‌موکوپیه‌انه چ‌ین که قوتابیانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که له‌ هه‌ریه‌ک له‌ بواره‌کانی رینوس و خویندنه‌وه دوو‌چاری ده‌بن؟

-ناوەرپۆكى تويژينه وه كه

ئەم تويژينه وهيه له دوو بەش پيکهاتوو، بەشى يەكەم /دیهى تىورى تويژينه وه كه دەگریتەوه، چەند بابەتیک لەخۆدەگریت لەوانە: چەمک و پیناسەى ئاگایى فۆنۆلۆژى، کارامەبى ئاگایى فۆنۆلۆژى، قۇناغەکانى گەشەسەندى ئاگایى فۆنۆلۆژى /حى منداڵ، ئاستەکانى ئاگایى فۆنۆلۆژى و چەمک و پیناسەى رپنوس، ھۆکارە بلأوهکانى ھەلەى رپنوسى، قۇناغەکانى فیربوونى رپنوس، چەمک و پیناسەى خویندەنەوه. بەشى دووهم /دیهى مەیدانى تويژينه وه كه و شیکردنەوهى ئەنجامەکان دەگریتەوه، لە کۆتایى تويژينه وه كه شدا چەند ئەنجامیک و لیستى سەرچاوەکان خراونەتەرپوو.

۲. بەشى يەكەم

۲-۱- چەمک و پیناسەى ئاگایى فۆنۆلۆژى

زاراوهى ئاگایى فۆنۆلۆژى (phonological awareness) لە تويژينه وه كاندا چەند زاراوهيه كى ترى بۆ بەکارهاتوو، لەوانە (شیکردنەوهى فۆنیمى، چارەسەرکردنى فۆنۆلۆژییانە، ئاگایى دەنگى، ئاگایى زمانەوانى)، كە مەبەست لى بریتىیه لە توانای تاک بۆ جیاکردنەوهى پيکهاته فۆنۆلۆژىيه جیاوازه کانى زمان. ئەم زاراوهيه چەندین پیناسەى جیاوازی بۆ کراوه، لیڕەدا چەند پیناسەيهك دەخەينهەرپوو:

ئاگایى فۆنۆلۆژى بریتىیه لە ھۆشیارى تاک بەرامبەر بە سیستەمى دەنگى زمان و ژینگەى دەنگەکان لە چوارچێوهى وشەدا، ھەروەھا بریتىیه لە توانای تیبینى کردنى دەنگەکانى زمان و چۆنیەتى یەكخستن و کۆبوونەوهى دەنگەکان لە وشەدا (السرطاوى و اخرون: ۲۰۰۹) واتە ئاگایى فۆنۆلۆژى بریتىیه لە ئاگایى و توانای تاک بەرامبەر بە سیستەمى فۆنیمى زمان لە ڕووى ژینگەى بەکارھێنانى فۆنیمەکان لە سنورى وشەکان، ھەروەھا ناسینەوه و جیاکردنەوهى فۆنیمەکان لە یەكتر.

یان بەوه پیناسە دەکریت: بریتىیه لە توانای منداڵ بۆ درککردن بە چۆنیەتى درکاندى دەنگە زمانىيەکان، كە بەیەكەوه برگە و وشە و ڕستە پیکدەھێنن، ھەروەھا توانای

شىكردنەوہى رستە بۆ وشەكان و وشەكان بۆ برگە و برگەكانىش بۆ فۆنیمەكان لەگەڵ بەیەكەوہ بەستنى دەنگەكان بۆ پىكھپىنانى وشە(عبدالحمید و البىلادوي، ۲۰۱۴: ۳۰۸-۳۶۲). بىگومان لە سەرەتای وەرگرتنى سىستەمى زمانى لە لایەن منداڵ تا وەرگرتنى تەواوى سىستەمى دەنگى زمانەكە وردە وردە ئەم توانایە گەشەدەكات، كە منداڵ توانای جیاكردنەوہ و ناسینەوہى فۆنیمەكانى لە سنورى رستە و برگە و وشەكاندا دەبێت، لەگەڵ چونیەتى لىكدانى فۆنیمەكان لە ژینگەى جیاجیادا.

یەكێك لە قۆناغە گرنگەكانى ژيانى منداڵ قۆناغى چوونە قوتابخانەى، كە قۆناغى بونیادنەن و پىگەيشتنى كەسایەتى منداڵ، سەرەتای ئەم قۆناغە هەنگاوى یەكەمى فیربوونى خویندەنەوہ و نوسینە. لەم قۆناغەدا منداڵ لە بواری وەرگرتنى زانیاری هەنگاو بە هەنگاو پىدەگات، لەم بوارەشدا زمان وەك یەكێك لە ئامرازە سەرەكییەكان پششى پى دەبەستريت. بىگومان بوونى كارامەى لە بواری زماندا وا دەكات پڕۆسەى فیربوون و وەرگرتن ئاسانتر بێت، لەم بوارەشدا كارامەى لە بواری سىستەمى فۆنۆلۆژى زمان وا دەكات كارامەى یەكەمى منداڵ لە بواری ئەكادیمى گەشە بكات، بە تاییەتى لە بواری خویندەنەوہ و نوسین و تىگەيشتن. بە پىچەوانەوہ بوونى كەموكوپى لە كارامەى سىستەمى فۆنۆلۆژى زمان كاردەكاتە سەر پادەى بەرەوپىشچوون لە بواری نوسین و خویندەنەوہ و تىگەيشتن، تەنانت كاردەكاتە سەر كەموكوپى لە قسەكردنىش، هەروەك توێژینەوہكان جەخت لەسەر ئەو دەكەنەوہ، كە پەيوەندىیەكى پتەو لە نىوان ئاگایى فۆنۆلۆژى و فیربوونى وشەى نوێ هەيە، بە گشتى لای ئەو منداڵانەى بە دەست سەختى قسەكردن دەنالیین، بەراورد بەو منداڵانەى كە قسەكردن ئاساییە.

گەشەكردنى ئەم تواناییە پەيوەستە بە قۆناغەكانى گەشەكردنى زمان لای منداڵ، كە هەر لە سەرەتاو تا وەرگرتنى سىستەمى زمانى بە گشتى. بوونى كارامەى لە ئاگایى فۆنۆلۆژى بەر لە قۆناغى چوونە قوتابخانە گرنگى خۆى هەيە لەوانە (عبدالجواد و عبدالجواد، ۲۰۲۲: ۳۲-۳۳):

۱- ئاگايى فۆنۆلۆژى و دركکردن بە سىستەمى فۆنۆلۆژى زمان بەر لە قۇناغى چوونە قوتابخانە يارمەتى منداڵ دەدات بۆ باشترکردنى کردارى خویندەنەو لە داھاتوودا.

۲- ئاگايى فۆنۆلۆژى پرۆسەيەكى بنەرەتییە لە کردارى بە کۆدکردنى وشە نوسراوەکان و درکاندنیان، کە گوزارشتە لە زنجیرەییەکی پەيوەست بە یەکتەر، بە تێپەربوونی کات گەشەدەکات و گرنگییەکی لە قۇناغە سەرەتاییەکانى خویندەنەو دەردەکەوێت.

۳- بوونی کەم و کورى لە ئاگايى فۆنۆلۆژى ئاماژەيەکە لە ئاماژەکانى درەنگ فێربوون لە داھاتوودا.

۴- بوونی کەموکورى لە ئاگايى فۆنۆلۆژى بە پەلەى یەکەم دەبیستە بەرەست لە کارامەيى گەپاندنى زمانى لەگەڵ کەسانى تر.

۵- ئاگايى فۆنۆلۆژى ھۆکارىکی سەرەکییە لە بەردەم وەرگرتنى پێش وەختە لە خویندەنەو، کە کارامەيى زمانى منداڵ بەرزەدەکاتووە.

قۇناغى بەر لە چوونە قوتابخانە بۆ پەرەپێدان و گەشەکردنى کارامەيى ئاگايى فۆنۆلۆژى لە منداڵ قۇناغىکی گرنگ و بنەرەتییە، کە ھەر لەسەرەتای وەرگرتنى زمان لە منداڵ دەست پێدەکات، کەدوچار رەنگدەداتووە لەسەر زمانى منداڵ و کارامەيى منداڵ لە بواری ئەکادیمی و کۆمەڵەییەتى و پەيوەندییەکانى منداڵ لەگەڵ دەورووبەر، بۆ ئەمەش باخچەى ساوايان بە قۇناغىکی گرنگ دادەنرێت وەک دەستپێک و بناغەى فێربوون لە ژيانى منداڵدا.

۲-۲- کارامەيى ئاگايى فۆنۆلۆژى

کارامەيى ئاگايى فۆنۆلۆژى خۆى لە چەند کردارىکدا دەبینیتووە، کە منداڵ دەتوانیت ئەنجامیبدات، گرنگترینیان ئەمانەن (الکومی، ۲۰۲۰: ۳۵۲-۳۵۳):

۱- کارامەيى لە دەستنیشانکردنى کورتى و درێژى فۆنیمەکاندا: واتە منداڵ بتوانیت لە نیوان فۆنیمە کورتەکان و فۆنیمە درێژەکان جیاوازیبکات.

۲- دەرھێنانى پیتی کۆتايى لە وشەدا: لەم کارامەيیەدا منداڵ فێرى ئەو دەبیست و شە لە پیکھاتەى بچووکتەر پیکھاتووە، کە دەنگ و فۆنیمەکانن.

۳-شيكردنهوهئى وشهكان بۆ برگه: ئهم كارامهئيه برىتييه له توانائى منداڵ بۆ دابهشكردنى وشهكان بۆ برگهكان، ئهم قۇناغه ئاماژهه بۆ توانائى منداڵ له خوئندنهوه و نوسين.

۴-ريزكردن و ريكخستنى برهگهكان بۆ پيكهئينانى وشه: ئهم كارامهئيه دهبيته هوى پهرهپيدانى ئاگايى دهنگى و خوئندنهوه و نوسين.

۵-گۆرپنى پيترك بۆ پيتركى تر و پيكهئينانى وشهيهكى نوئى: بۆ نموونه گۆرپنى پيتركى (س) له وشهئى (سير) بۆ (ش) و پيكهئينانى وشهئى (شير). له كارامهئيهدا منداڵ دهتوانيت وشه نوسراوهكان بۆ وشهئى دركئيراو بگۆرپت.

۶-دهربرينى وشهئى سهههتا و كۆتايى له پستهيهكدا: ئهم كارامهئيه وا دهكات منداڵ له كارامهئيهكانى پيشوو تاقيبكريتهوه و درك به دهووبهرى گوتنهكه بكات و پستهكه له رپهگى دركاندنى وشه ناديارهكان تهواو بكات.

بوونى ئهم كارامهئيهانه وا دهكات منداڵ له پووئى قسهكردن و وهگرتنى خوئندنهوه و نوسين ليهاهاتوو بيئت، بۆيه گرنگه له ناوهندهكانى خوئندنه گرنگى تهواو به راهيئانى قوتابى و مهشقپيكردن له سههه ئهم كارامهئيهانه بدرپت، له رپهگى بهرنامه و پرؤگرامى تاييهت به راهيئان له سههه ئاگاييه فؤنؤلؤژييهكان.

۲-۳-قۇناغهكانى گهشهئندنى ئاگايى فؤنؤلؤجى لاي منداڵ

بازنهئى ئاخوتن پشت به ههردوو جورى گهياندن (گهياندنى زمانى، گهياندنى نازمانى) دهبهستيت، منداڵ له قۇناغه سهههتاييهكانى تهمهئى بۆ پهيوهنديكردن به دهووبهرى، پشت به گهياندنى نازمانى (زمانى جهسته) دهبهستيت تا سهههتاكاني قۇناغى وهگرتنى زمان، كهورده ورد له پال گهياندنى نازمانى پشت به گهياندنى زمانيش دهبهستيت.

(Maclean, 1987) پيئى وايه منداڵ له تهمهئى سئ سالى توانائى ناسينهوهئى پيئى كۆتايى وشهكانى ههيه و دهتوانيت جياوازى له نيوان برهگهكانى وشهيهك بكات، له تهمهئى چوار سالى دهتوانيت برهگهكان جيابكاتهوه، له تهمهئى پيئى سالى دهتوانيت تارادهيهك وشهكان بۆ فؤنئيمهكان كهرت بكات، له تهمهئى شهش سالى به شيويهكه باش دهتوانيت

فۆنیمەکانى وشەیهک جیابکاتەو (حشانی، ۲۰۲۲: ۸۶۷)، منداڵ پێش قۇناغى چوونە قوتابخانە ئەو کارامەییە سەرەتاییانە وەردەگرێت، کە بۆ گەیاندى زمانى پێویستى، کە بە ھۆیەو توانای زانین و ناسینەوھى ئەو وشانەى ھەیه، کە لە فەرھەنگى زمانى خۆیدا ھەیه و بە کاریان دەھێنێت. بوونی ئەم کارامەییانە مانای ئەو ھەیه منداڵ ئاگایى بە یەكە زمانییەکان لە قسەکردندا ھەیه. قۇناغى یەكەم لە قۇناغەکانى گەشەسەندنى ئاگایى فۆنۆلۆژى (حى منداڵ بریتییە لە ئاگایى بى مەبەست، کە ئاستى یەكەمە لە کارامەیی فۆنۆلۆژى. واتە منداڵ لە سەرەتای قسەکردن تەنھا ئەو یەكە زمانییانە دەناسێتەو بە کاریان دەھێنێت، کە لە فەرھەنگى ئاوەزى خۆیدا ھەن. ئەم پەفتارە بى مەبەستە ھەموو چالاکىيە زارەکییەکان و بەرھەمھێنانى سەروا لەخۆدەگرێت، وەك جیاوازی کردن لە نیوان دەنگەکانى زمانى دایک و دەنگەکانى تر. دواى ئەم قۇناغە قۇناغىكى تر دەستپێدەكات، کە لە تەمەنى شەش سالییەو دەردەكەوێت لە ئەنجامى فیربوونی زمانى نوسین (تیزیری و وردیە، ۲۰۱۵: ۱۳۵-۱۳۶)، واتە دواى قۇناغى چوونە قوتابخانە کاتیك منداڵ فیری نوسین و خویندەو دەبێت ھەر لە فیربوونی پیتەکانى زمان دەستپێدەكات تا دەگاتە ئاستى وشە و رستە، بەمەش منداڵ وردە وردە لە لای ئاگایى فۆنۆلۆژى گەشەدەكات.

۲-۴ ئاستەکانى ئاگایى فۆنۆلۆژى

ئاستەکانى ئاگایى فۆنۆلۆژى دەكرێت بە چوار ئاست:

- ۱- ئاگایى بە وشە: بریتییە لە توانای جیاکردنەوھى وشەیهك لە ناو قسەیهكى دەربەراودا لە رێگەى دركکردن بە كیشى دەنگى وشەكە لە نیو وشەکانى ترى دەورووبەرى.
- ۲- ئاگایى بە بەرگە: بریتییە لە توانای خستەنەپالیەكى بەرگە دەنگیەکان بۆ دروستکردنى وشە.
- ۳- ئاگایى بە دەنگەکانى سەرەتا و كۆتایی وشە: بریتییە لە توانای جیاکردنەوھى دەنگى سەرەتا و كۆتایی وشەیهك.

۴-ئاگایی به دهنگ: بریتیی له هه بوونی ئاگایی به ئهرکی پیتتهکان له ناو سنوری وشه دا له رپگهی لابرده و گوڕینی به دهنگیکی تر. (Lane & pullen, 2004: 64)

ئاستی یه کهم بریتیی له ئاگایی به وشه مه به ست لپی توانای مندا له جیا کردنه وه و ناسینه وهی وشه یه که له ناو رسته یه که یان کۆمه له وشه یه که یان له ناو ئاخاوتندا له رپگهی کیش و سهروای وشه که وه، به لدم ئاگایی به برپگه بریتیی له وهی که مندا له بتوانیت چهند برپگه یه که بخاته پال یه کتر به شیوه یه که دروست و وشه یه یان لی دروستبکات، بو ئه مه ده کریت ههر له قوناغه سه ره تاییه کانی بنه رته تی و له پال فیڕکردنی پیتتهکان مندا له مه شقیپبکریت، که چۆن له برپگه وشه دروستبکات. یه کیک له ئاسته کانی تری ئاگایی فۆنۆلۆژی بریتیی له توانای ناسینه وهی دهنگه کانی سه ره تا و کۆتایی وشه بو ئه مه ش مامۆستا ده توانیت له رپگهی چهند وشه یه که دهنگی سه ره تا یان کۆتایی وشه که بزربکات و داوا له قوتابی بکات دهنگه بزره که بنوسی، به مه ده توانیت قوتابی له سه ر ئه م کارامه ییه رابه یئریت. جگه له مه ئاگایی به ناسینه وهی دهنگه کان یه کیکی تره له ئاسته کانی ئاگایی فۆنۆلۆژی، که بریتیی له توانای ناسینه وهی ئهرکی دهنگه کان له سنوری وشه دا. بیگومان جگه له قوتابخانه کۆمه لپک هۆکاری تر هه ن له وانه: تهکنه لۆژیا و هه ژموونی زمانی ئینگلیزی له سه ر زمانی کوردی، کاریگه رییان له سه ر ئاستی قوتابی له بواری ئاگایی فۆنۆلۆژی. هه موو ئه و ئاستانه ی که باسمانکرد گرنگه له قوناغی بنه رته تی قوتابخانه مندا له له سه ری رابه یئریت، بو ئه وهی هه موو ئه و کیشانه ی که رووبه رووی قوتابی ده ییته وه له بواری خویندنه وه و نویسن چاره سه ربکریت.

۲-۵ چه مک و پیناسه ی رپنوو

رپنوو له پرۆسه ی فیڕبوون و فیڕکردندا بو گواستنه وهی بیڕۆکه کان کرداریکی گرنگه، گرنگی رپنوو له وه دایه، که هه موو لقه کانی زمان وهک ئامرازیکی بنه رته تی گوزارشت کردن پشتی پی ده به ستن. که واته رپنوو بریتیی له:

گوڤاریکی ده‌نگی بیستراوه بۆ هیمای نوسراو به‌جۆریک، که‌پیته‌کان له‌شوینی دروستی خو‌یان له‌وشه‌که‌دابرین (المطحني، ۲۰۰۹). کاتییک مامۆستا وشه‌یه‌ک به‌ده‌نگ ده‌خو‌پینیته‌وه‌ئه‌وا قوتابی بۆ سه‌ر هیمای نوسراو وه‌ریده‌گیریت، که‌مه‌به‌ست پیته‌کانه. به‌ره‌چاوکردنی سروشتی ده‌نگه‌که‌و شوینی ده‌نگه‌که‌له‌ژینگه‌ی وشه‌که‌دا. بۆ ئه‌م مه‌به‌سته سه‌لامه‌تی ئه‌ندامی بیستن و پوونی ده‌ربهرینی ده‌نگه‌کان له‌لایهن مامۆستا و قورسی و ئاسانی وشه‌که‌و ئاستی قوتابی له‌بواری فۆنۆلۆژی و ئاگایی له‌م بواره‌دا هه‌موو ئه‌وانه کاریگه‌رییان له‌سه‌ر ئاستی قوتابی له‌بواری پینوسدا هه‌یه.

۲-۶ هۆکاره‌بلاوه‌کانی هه‌له‌ی پینووسی

هه‌له‌ی پینووسی له‌ناوه‌نده‌کانی خو‌پیندا دیاردیه‌که‌، که‌به‌شیک له‌قوتابیان به‌ده‌سته‌یه‌وه‌گیرۆده‌ن، بیکۆمان چه‌ند هۆکاریکی بنه‌ره‌تی هه‌ن ده‌بنه‌هۆی ئه‌نجامدانی هه‌له‌ی پینووسی له‌وانه:

۱-یه‌کیک له‌هۆکاره‌سه‌ره‌کییه‌کان ده‌گه‌ریته‌وه‌بۆ سیسته‌می فیرکردن و زۆری ژماره‌ی قوتابیان له‌پۆلدا. ئه‌م هۆکاره‌کاریگه‌ری گه‌وره‌ی هه‌یه‌له‌سه‌ر هه‌له‌ی پینووسی هه‌یه، که‌مامۆستا ناتوانیت گرنگی تاییه‌ت به‌قوتابی بدات و هه‌له‌کانی راسته‌وخۆ بۆ چاکبکاته‌وه، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر زۆری ژماره‌ی قوتابیان به‌تاییه‌تی له‌بازنه‌ی یه‌که‌می خو‌پیندا. ئه‌م دیاردیه‌له‌قوتابخانه‌کانی هه‌ریمی کوردستان به‌رچاو ده‌که‌وێت.

۲-له‌دوازی مامۆستا له‌پووی زمانیه‌یه‌وه‌له‌قۇناغی بنه‌ره‌تیدا، به‌تاییه‌تی له‌پووی پینووسه‌وه، هه‌ندیکجار بیکای مامۆستا له‌هه‌له‌ی پینووسی قوتابییه‌کان و راستنه‌کردنه‌وه‌ی هه‌له‌کان.

۳-یه‌کیک له‌هۆکاره‌کانی تر سه‌ختی بابه‌تی پینووسه‌که‌یه، که‌زۆرجار سروشتی بابه‌ته‌که‌له‌پووی پینووسه‌وه‌له‌گه‌ل ئاستی قوتابییه‌کان ناگونجیت و سه‌ختتره.

۴-بوونی ترس و دوودلی قوتابی له‌بابه‌تی پینووس، یان جیاوازینه‌کردن له‌نیوان ئه‌و ده‌نگانه‌ی نزیکن له‌یه‌کتر و نه‌بوونی وردی له‌کاتی نوسین و وینیه‌ی پیته‌کان.

۵- سروشتی ریگای وانه وتنه وه زۆر گرنگه، ههروهها نه بوونی په رتووکی تاییهت به بابته تی ریئووس له ناوه ندهکانی خویندندا، که مامۆستا و قوتابی په به ند بکات، نه بوونی ریبه ری ریئووس بۆ مامۆستا (نبوی، ۲۰۱۲: ۸۶-۶۰).

۷- قۆناغهکانی فیربوونی ریئووس:

فیربوونی ریئووس لای منداڵ ده کریت به سی قۆناغ ئه وانیش:

۱- قۆناغی ئاماده باشی نوسین: ئه م قۆناغه ده که ویسته پێش قۆناغی چوونه قوتابخانه. که بریتیه له په یداکردنی شاره زایی و په ره پێدان و ئاماده کردنی منداڵ له پووی نوسینه وه له گه ل گرتنه به ری پێشوینی پێویست له پووی جهسته یی و دهروونییه وه. ئاماده باشی بۆ نوسین له ریگه ی هه ماههنگی نیوان چاو و دهسته وه دروست ده بێت، بۆ نمونه وهک پاکیشانی هێلی راست له ناوچه یه که وه بۆ ناوچه یه کی تر واته له راسته وه بۆ چه پ (شحاته، ۱۹۹۲: ۱۵۷).

ئه م قۆناغه قۆناغیکی بنه ره تی و گرنگه بۆ فیربوونی ریئووس، ئه مهش زیاتر قۆناغی باخچه ی ساوايان و قۆناغه سه ره تاییهکانی بنه ره تی ده گریته وه، که ده بێت گرنگی زۆر به بابته تی ریئووس بدریت.

۲- قۆناغی فراوانبوونی نوسین: ئه م قۆناغه به قۆناغی پێشکهوتنی خیرا له وه رگرتنی بنه ماکانی نوسین داده نریت، که له قۆناغی چوار و پینجی بنه ره تی ده ستپیده کات. له م قۆناغه دا منداڵ ئه و کارامه ییانه ی وه ریگرتوون له قۆناغهکانی پێشوو دا فراوانی ده کات و گرنگی زیاتری پێده دات.

۳- قۆناغی فیربوونی ئه زموون و زیادبوونی تواناکان: له م قۆناغه دا منداڵ ده توانیت ئه زموونهکانی له بواری ریئووس فراوان بکات و گه شه یان پی بدات. (الهاسمی، ۲۰۰۶: ۲۸۱-۲۸۲). ئه م قۆناغه قۆناغی پێشکهوتنی خیرا و زیادکردنی ئه زموونه له بواری ریئووس که له دوای قۆناغی چوار و پینجی بنه ره تییه وه ده ستپیده کات.

۲-۸ چه‌مک و پیناسه‌ی خویندنه‌وه

خویندنه‌وه به‌وه پیناسه‌ ده‌کریت، که پرۆسه‌یه‌کی ئالۆزه، ته‌نها ناسینی پیته‌کان و شیوه‌ی وشه‌کان و چۆنیه‌تی ده‌ربڕینیان نییه، به‌لکو له هه‌مان کاتدا بریتییه له تیگه‌یشتن له واتای وشه‌کان و پسته‌کان و به‌ستنه‌وه‌ی رووداوه‌کان به‌یه‌کتره‌وه به‌شیوه‌ی زنجیره‌یی له‌گه‌ڵ توانای سه‌ره‌نجدان و به‌بهره‌اتنه‌وه و وه‌رگرتن و بیرکردنه‌وه و ره‌خنه‌گرتن، هه‌روه‌ها دووباره‌ گوزارش‌تکردن له‌بابه‌ته‌که‌ دوای ته‌واوبوونی کرداری خویندنه‌وه‌که‌ (الشارونی، ۲۰۰۵: ۱۹).

توێژینه‌وه‌کان ئه‌وه‌یان ده‌رخستوه‌ که بۆ په‌ره‌پێدانی ئاماده‌باشی خویندنه‌وه کۆمه‌لیک هۆکار هه‌یه:

۱- گه‌شه‌ی جه‌سته‌یی و ئه‌ق‌لی و هه‌لچوو‌نی و کۆمه‌لایه‌تی.

۲- سه‌لامه‌تی ئه‌ندامانی ئاخاوتن و هه‌سته‌کان به‌تایبه‌تی بیستن و بینین.

۳- ئاره‌زووی منداڵ بۆ خویندنه‌وه.

۴- فێرکردن و مه‌شق‌کردن له‌سه‌ر خویندنه‌وه له‌ قوتابخانه‌ یان هه‌ر دامه‌زراوه‌یه‌کی تری فێرکردن (معمریه، ۲۰۰۹: ۱۳۱).

گه‌شه‌ی ئه‌ق‌لی، جه‌سته‌یی و ته‌ندروستی ئه‌ندامی بیستن، ئاخاوتن و بینین کاریگه‌ری بنه‌په‌تی و گه‌وره‌یان له‌سه‌ر توانای تاک له‌ خویندنه‌وه‌دا هه‌یه، هه‌روه‌ها هه‌ز و ئاره‌زوو بۆ خویندنه‌وه‌ گرنگه، چونکه‌ بوونی ئاره‌زوو له‌ خویندنه‌وه‌ و ده‌کات تاک به‌رده‌وام بخویندنه‌وه، به‌مه‌ش کارامه‌یی و لێهاتوو‌یی له‌م بواره‌ زیاتر ده‌بێت، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ گرنگه هه‌ر له‌ سه‌ره‌تاوه‌ له‌ پێگه‌ی به‌رنامه‌ و پرۆگرامی تایبه‌ت له‌ قوتابخانه‌ و به‌کارهێنانی ته‌کنیکی تازه‌ و چێژبه‌خش که سه‌ره‌نجی منداڵ رابکێشێت ئه‌و هه‌ز و ئاره‌زووه‌ بۆ منداڵ دروستبکریت، له‌ پێگه‌ی راهێنایی منداڵ له‌سه‌ر کارامه‌یه‌یه‌ فۆنۆلۆژییه‌کان و ناسینه‌وه‌ و به‌کارهێنانی ده‌نگه‌کان له‌ شوێنی دروستی خۆی.

۳- به شی دووهم : لایه نی مهیدانی توژیینه وه که

۳-۱- کۆمه لگه ی توژیینه وه که

کۆمه لگه ی توژیینه وه که بریتیی به له قوتابیانی قۆناغی چوارهمی بنه رته ی له قوتابخانه حکومیه کانی شاری ههولیر، که دوو قوتابخانه به نموونه وهرگیراون قوتابخانه کانی (شاکر فهتاحی بنه رته ی تیکه لحو، تابانی بنه رته ی تیکه لحو) بو سالی خویندنی (2023-2024)، که (50) قوتابی به نموونه ی توژیینه وه که وهرگیراون، له ههردوو په گهز، که (۲۴) قوتابی له په گهزی نیر و (۲۶) قوتابی له په گهزی می بوون، نموونه کان به شیوه ی نموونه ی هه پهمه کی وهرگیراون.

خشته ی ژماره (۱)

قه باره ی نموونه ی توژیینه وه که به پپی په گهز

په گهز	ژماره ی قوتابی	پژیه ی سه دی
نیر	۲۴	۴۸%
می	۲۶	۵۲%
کۆی گشتی	۵۰	۱۰۰%

۳-۲- ئامراز ی توژیینه وه که

ئه نجامدانی لایه نی مهیدانی توژیینه وه که سی تاقیکردنه وه له خۆده گریت، که بریتیین له تاقیکردنه وه ی ئاگایی فۆنۆلۆژی ئهم تاقیکردنه وه یه له پگی فۆرمیکه وه ئه نجامدراوه، که له کۆمه لیک پرسیار پیکهاتوو و به سه ر چه ند به شییکا دابه شکراوه، به شیکی یه که می پرسیاره کان بریتیی به دانانی چه ند وینه یه ک و ناوه کانیان که له ژیر وینه ی شته کان، که هه ندیکیان پیتی یه که می وشه کان بزکراوه به شیکیان پیتی کۆتایی وشه کان بزکراوه داوا له قوتابی کراوه که پیته بزهره کان بنوسی ت بو نموونه :



ما.....ى

هەنا.....



او.....



بەشەيىكى تەريان وئەنى شەكەن بە قوتابى دراۋە داۋا لە قوتابى كراۋە تەنھە پىتى يەكەمى
وشەكان بنوسىت. بۇ نموونە:



بە شەيىكى دوۋەمى فۆرمەكە بىرىتەيە لە ۱۰ بەرگە كە ھەر بەرگە يەك سى و شەي
تەيدايە كە پىتى كۆتايى دوو لە وشەكان وەك يەكە و يەكەيان پىتى كۆتايى جياۋازە داۋا لە
قوتابى كراۋە كە ئەو و شەي پىتى كۆتايى جياۋازە بىخاتە ناۋ بازەنە. بۇ نموونە:

- شىر تىژ سىر

بەشى سىيەمى فۆرمەكە پىكھاتوۋە لە چەند وشەيەك كە داۋا لە قوتابى كراۋە وشەكان
ھەلۋە شەيئەتەۋە بۇ پىتە پىكھەنەۋەكانى، بۇ نموونە:

- شەۋگار (ش، ە، و، گ، ا، ر)

لە بەشى چۈارەم لە پىنج وشە پىكھاتوۋە كە پىتى وشەكان تىكەلكرائە داۋا لە قوتابى
كراۋە پىتەكان رىزىكات و وشەي لى دروست بكات، بۇ نموونە:

- ل، گ، و :گۈل.....

كۆي گشتى پرسىارەكانى تاقىكرەنەۋە ئاگايى فۆنلۆژى ۳۸ پرسىارە، بۇ ھەر ۋەل ھەمىكى
راست قوتابى (۱) نمرە ۋەردەگرىت. بۇ تاقىكرەنەۋە پىنوس ۱۰ وشە لە لايەن مامۇستاۋە
ھەلۋەلر دراۋە و قوتابىيان لەم ۱۰ وشەيە تاقىكرەنەۋەيان كىرەۋە، كە بۇ ھەر ۋەل ھەمىكى
راست قوتابى (۱) نمرە ۋەردەگرىت. بۇ تاقىكرەنەۋە دروستى خويندەۋە دەقەك بە
نموونە ۋەرگىراۋە كە لە كىتەبى كوردى ئەم قۇناغە بە نموونە ۋەرگىراۋە بۇ تاقىكرەنەۋە
دروستى خويندەۋە دەقەك لە كىتەبى كوردى ئەم قۇناغە بە نموونە ۋەرگىراۋە ۋە ھەريەك
لە قوتابىيەكان بە جيا تاقىكراۋەتەۋە، دەقەكانىيان خويندەۋەتەۋە ۋە دەنگەكانىيان
تۆماركراۋەن، دواتر لە لايەن توپۋەرەۋە ھەلسەنگىنراۋەن و بۇ خويندەۋە ھەر وشەيەك بە
دروستى قوتابى (۱) نمرە ۋەردەگرىت.

٣-٣-ئامرازە ئامارییهکانى توێژینهوه

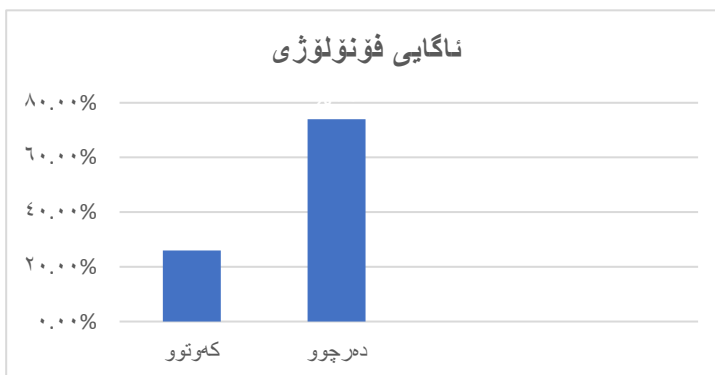
لەم توێژینهوهیهدا سود لە بەرنامەى ئاماریى (Statistical Package for the Social Sciences-SPSS) وەرگیراوه بۆ لایەنى ئامارى توێژینهوهکە.

دواى جیبهجیکردنى لایەنى مەیدانى توێژینهوهکە و ئەنجامدانى ھەر سێ تاقیکردنەوهى ئاگایى فۆنۆلۆژى، پێنوس و دروستى خوێندنەوه لەسەر نمونەى توێژینهوهکە ٥٠ ژمارەیان ٥٠ قوتابى بوو، بۆماندەرکەوت کە ئاستى قوتابیان لە پووی ئاگایى فۆنۆلۆژیهوه لە ئاستىکى باشدا بوو ناوەندە ژمێرەیهکەى بریتى بوو لە (٢٦%) کەوتوو و (٧٤%) دەرچوو. وەک لەم خشتەیه روونکراوەتەوه:

خشتەى ژمارە (٢)

ئاستى قوتابیانى نمونەى توێژینهوهکە لە پووی ئاگایى فۆنۆلۆژیهوه

پێژەى سەدى	ژمارەى قوتابیان	ئاستى قوتابى لە پووی ئاگایى فۆنۆلۆژى
٧٤%	٣٧	دەرچوو
٢٦%	١٣	کەوتوو
١٠٠%	٥٠	کۆى گشتى



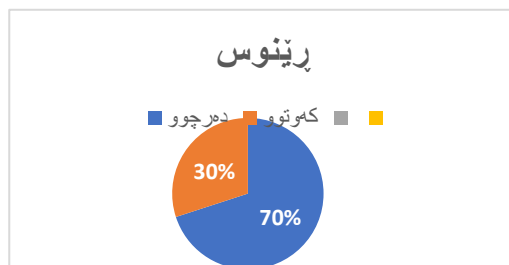
شێوهى ژمارە (١) ئاستى قوتابیانى نمونەى توێژینهوهکە لە پووی ئاگایى فۆنۆلۆژى

سه بارهت به ئاستی قوتابیانی نمونه ی توژیینه وه که له پووی پینوسه وه به م شیوهیه بوو، که له کۆی ۵۰ قوتابی (۳۵) قوتابی ده رچوون به پیزهی (۷۰%) و (۱۵) قوتابی که وتوو به پیزهی (۳۰%) وه که له م خسته یه روونکراوه ته وه:

خسته ی ژماره (۳)

ئاستی قوتابیانی نمونه ی توژیینه وه که له پووی پینوسه وه

ئاستی قوتابی له پووی پینوس	ژماره ی قوتابیان	پیزه ی سه دی
ده رچوو	۳۵	۷۰%
که وتوو	۱۵	۳۰%
کۆی گشتی	۵۰	۱۰۰%



شیوه ی ژماره (۲) ئاستی قوتابیانی نمونه ی توژیینه وه که له پووی پینوسه وه

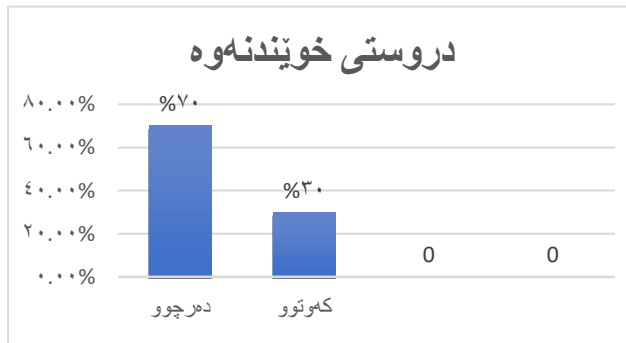
سه بارهت به ئاستی قوتابیانی نمونه ی توژیینه وه که له پووی دروستی خویندنه وه، بۆمان ده رکه وت که که له کۆی (۵۰) قوتابی (۳۵) قوتابی ده رچوون به پیزهی (۷۰%) و (۱۵) قوتابی که وتوو به پیزهی (۳۰%) وه که له م خسته یه روونکراوه ته وه:

خسته ی ژماره (۴)

ئاستی قوتابیانی نمونه ی توژیینه وه که له پووی دروستی خویندنه وه

ئاستی قوتابی له پووی دروستی خویندنه وه	ژماره ی قوتابیان	پیزه ی سه دی
ده رچوو	۳۵	۷۰%

كهوتوو	15	30%
كۆى گشتى	50	100%



شيۆهى ژماره (3) ئاستى قوتابيانى نموونهى توپژينهوهكه له پووى دروستى خویندنهوه رووندهكاتهوه

3-4 شيكردنهوهى ئه نجامهكان

يهكك له ئامانجهكانى توپژينهوهكه بریتيه له (دهستنيشانكردى پهيوهندى ئاگايى فۆنۆلۆژى به دروستى خویندنهوه لى قوتابيانى نموونهى توپژينهوهكه)، دواى ئه نجامدانى لىهينى مهيدانى توپژينهوهكه و شيكردنهوهى ئه نجامهكانى ههردوو تاقيكردنهوهى ئاگايى فۆنۆلۆژى و دروستى خویندنهوه، بۆ دهستنيشانكردى پهيوهندى نيوان ئاگايى فۆنۆلۆژى و دروستى خویندنهوه سوودمان له هاوكيشهى پهيوهندى (spearman correlation) وهرگرت و گهيشتين بهم ئه نجامه خوارهوه:

خشتهى ژماره (5)

پهيوهندى ئاگايى فۆنۆلۆژى به دروستى خویندنهوه

دروستى خویندنهوه	ئاگايى فۆنۆلۆژى	
1.000	**0.905	Spearman correlation
	0.000	Sig.(2-tailed)

50	50	كۆى گشتى
**0.905	1.000	Spearman correlation
0.000		Sig.(2-tailed)
50	50	كۆى گشتى

**. Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed)

لهم خشتهئى سههرهوه بۆمان دهردهكهوئيت كه پهيوهنديهكى ئهريئى ههيه بهريژهئى (**0.905) له نيوان ئاگايى فۆنۆلۆژى و دروستى خوئندنهوه لحي قوتابيانى نموونهئى تويژينهوهكهههيه، ههروهها بهههيه، Sig.(0.000) بچووكتره له ئاستى ده/حلت (0.01) واته جياوازيهكى ئامارى ههيه. ئهمهش ئهوه دهگهيهئيت ئه و قوتابيانى له پرووى فۆنۆلۆژيهوه لحوازن ئهوا له پرووى خوئندنهوه كهموكوپيان ههيه و كيئشهئى زۆريان له ناسينهوهئى پيتهكان و دركانديان به دروستى ههيه، له كاتيكا دهبيت قوتابى لهم قؤناغه پيتهكان باش بناسينهوه و بتوانيت به دروستى بياندركيئيت.

يهكيك له ئامانجهكانى ترى تويژينهوهكه بريتييه له (دهستنيشانكردى پهيوهندي ئاگايى فۆنۆلۆژى به ههلهئى ريئوسى لحي قوتابيانى نموونهئى تويژينهوهكه) بؤگهيشتن بهم ئامانجه دواى ئهجامدانى ههردوو تاقيكردنهوهئى ئاگايى فۆنۆلۆژى و پئوس لهسهه قوتابيانى نموونهئى تويژينهوهكه و شيكردنهوهئى ئهجامه ئاماريهكان به پشتبهستن به هاوكيئشهئى پهيوهندي (spearman correlation) وهك لهم خشتهيهئى خواروه خراوتهپوو:

خشتهئى ژماره (۶)

پهيوهندي ئاگايى فۆنۆلۆژى به پئوسهوه

پئوس	ئاگايى فۆنۆلۆژى	
1.000	** 0.607	Spearman correlation
	0.000	Sig.(2-tailed)

گوڤارۋى قەلەي زانست

گوڤارۋىكى زانستى وەرزى باوەرپىكرەو لە لايەن زانكۆى لوبنانى فەرهەنسى دەردەچىت-هەولنر-كوردستان-عيراق

بەرگى (۱۰) - ژمارە (۲)، ھاوین ۲۰۲۵

ژمارەى تۆمارى نۆودەلەتى: ISSN 2518-6566 (Online) - ISSN 2518-6558 (Print)



50	50	كۆى گشتى
0.607 **	1.000	Spearman correlation
0.000		Sig.(2-tailed)
50	50	كۆى گشتى

**Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed)

لەم خشتەى سەرەو بەرمان دەردەكە ویت كە پەيوەندىەكى ئەرپىنى ھەيە بەرپىزەى (0.607) (** لە نىوان ئاگايى فۆنۆلۆژى و رپنوس لى قوتابيانى نموونەى تووژينەوەكە، ھەرەھا بەھايى Sig.(0.000) بچووكتەرە لە ئاستى دەلەت (0.01) واتە جياوازيبەكى ئامارى ھەيە. بە پىي ئەم ئەنجامە بۆماندەردەكە ویت، كە پەيوەندى نىوان ئاگايى فۆنۆلۆژى و رپنوس پەيوەندىەكى راستەوانىيە واتە لىھوازى قوتابى لە رپوى فۆنۆلۆژىيەو راستەوخو كاردەكاتە سەر ئاستى قوتابى لە رپوى رپنوسەو.

ئامانچىكى ترى تووژينەوەكە برىتييە لە (دەستنيشانكردى گرنگترين ھەلەكانى قوتابى لە ھەريەك لە بوارى فۆنۆلۆژى و رپنوس و خویندەنەو دەلەت نموونەى تووژينەوەكە)، دواى ئەنجامدانى لىھەنى مەيدانى تووژينەوەكە و ئەنجامدانى تاقىكرەنەو ئاگايى فۆنۆلۆژى لە ھەردوو قوتابخانە و ھەلسەنگاندنى فۆرپمەكان و دەستنيشانكردى گرنگترين ئەو ھەلە كەم و كورپيانەى كە لە لىھەنى فۆنۆلۆژى لى قوتابيانى نموونەى تووژينەوەكە بەرچاودەكەون، تىبينى ئەو ھەمان كەرد كە بەشپىكى زۆرى قوتابيانى نموونەى تووژينەوەكە گرفتيان لە ناسينەو ھەي ئەو پىتانە ھەيە كە نزيكن لە يەكەو بەو نموونە (ى) و (ئ)، ھەرەھا جياكرەنەو ھەي پىتە سەرەتايى و كۆتايىيەكان بەو نموونە (ى) كۆتايى و (ى) سەرەتايىيان (ئ) كۆتايى و (پ) سەرەتايى لە كاتى نوسيندا، جگە لەمە كيشەيەكى ترى قوتابيان لە جياكرەنەو ھەي بزوينى درپژ (ا) و بزوينى كورتە (ه). بەشپىكى زۆرى قوتابيان كيشەيان لەو برپگەدا ھەبوو كە دەنگەكانى وشەيەك تىكەل كرابوون و داوا لە قوتابيان كرابوو كە پىتەكان رىكبەخەن و وشەكە بنىاتبنەو، بەو نموونە: (و، گ، ل = گول) ئەمەش ئەو دەگەيە نيت كە قوتابى لەم بوارەدا پانەھينراو و گرنكى كەمتر بەم بوارە دراو ھەر لە

سه‌ره‌تای قۆناغی خویندندا. له بواری پینوسدا دواى ئه‌وه‌ی (۱۰) وشه وه‌ک رینوس بۆ قوتابیان خوینرايه‌وه و قوتابیان رینوسیان تیدا ئه‌نجامدا، دواى هه‌لسه‌نگاندنی ئه‌نجامه‌کان تیپینی چهند هه‌له‌یه‌کی قوتابیانمان کرد که لای به‌شیکی زۆریان دووباره ببوه‌وه له‌وانه : به‌شیکی زۆریان کیشه‌یان له جیاکردنه‌وه و نویسنی پسته بزۆینه‌کانی وه‌ک (ا) و (ه) دا هه‌یه له بری یه‌کتر به‌کاریانده‌هین. گرفتیکى تر بریتیبوو له نویسنی پسته کۆتاییه‌کان له بری پسته سه‌ره‌تاییه‌کان وه‌ک نویسنی (ئ) کۆتایی له بری (ی) سه‌ره‌تایی، هه‌روه‌ها کیشه‌ی سه‌ره‌کی قوتابیان له بواری رینوس بریتیبوو له به‌یه‌که‌وه لکاندن پسته‌کان له چوارچیوه‌ی وشه‌دا، زۆربه‌ی قوتابیان پسته‌کان به‌یه‌که‌وه نالکین. له بواری دروستی خویندنه‌وه‌دا دواى ئه‌وه‌ی توێژه‌ ده‌قیکی کورتی خسته به‌رده‌م قوتابیان و هه‌ر یه‌ک له قوتابیان به جیا ده‌قه‌که‌یان خویندنه‌وه و ده‌نگی هه‌ریه‌که‌یان تۆمارکرا. دواى هه‌لسه‌نگاندنی قوتابیان تیپینی چهند هه‌له‌یه‌که‌مان کرد، له‌وانه له بواری خویندنه‌وه‌ی ئه‌وه ده‌نگانه‌ی نزیکن له یه‌کتر وه‌ک (ی) و (ئ) و (و) و (ۆ)، له درکاندن هه‌ردوو پستی بزۆینی (ا) و (ه) کیشه‌یان هه‌بوو، هه‌روه‌ها له لکاندن ده‌نگه‌کانیشدا. هه‌موو ئه‌وه کیشه‌یه‌ی خستمانه‌پوو له بواری ئاگایی و رینوس و دروستی خویندنه‌وه ده‌گه‌رپسته‌وه بۆ که‌موکۆری له قۆناغی یه‌کی بنه‌ره‌تیدا له پووی فۆنۆلۆژی و رانه‌هینانی قوتابی له‌سه‌ر کارامه‌یه‌یه فۆنۆلۆژییه‌کان.

به مه‌به‌ستی که‌مکردنه‌وه و چاره‌سه‌رکردنی ئه‌م کیشه‌یه‌ی پووبه‌پووی قوتابیان ده‌بسته‌وه له پووی خویندنه‌وه و رینوسه‌وه گرنگه هه‌ر له سه‌ره‌تای قۆناغی چوونه قوتابخانه واته له قۆناغی یه‌کی بنه‌ره‌تی که قۆناغیکى هه‌ستیار و بنه‌ره‌تییه بۆ منداڵ گرنگی ته‌واو بدریت به لایه‌نی ده‌نگی و فی‌رکردنی ده‌نگه‌کان و سیفه‌تی هه‌ریه‌ک له ده‌نگه‌کان و سروشت و شوینی به‌کاره‌ینانی پسته‌کان له ژینگه جیا‌جیا‌کاندا به پشت به‌ستن به به‌رنامه و رینگا نوییه‌کانی فی‌رکردنی زمان و پسته‌کانی زمان و پشته‌ستن به ته‌کنۆلۆژیا و به‌رنامه ده‌نگیه نوییه‌کان، هه‌روه‌ها فی‌رکردن و رانه‌ینانی قوتابی له‌سه‌ر کارامه‌یه‌یه فۆنۆلۆژییه‌کان له رینگه‌ی وینه و چالاکى چێژه‌خشانه‌ی ناو‌پۆل و به‌کاره‌ینانی فل‌دش کارت واته له رینگه‌ی

کارتی بچوک که وینه‌ی پیته‌کانی له‌سه‌ره له‌گه‌ل نیشان‌دانی وینه‌کان مامۆستا ده‌نگه‌کان ده‌ربهریت، یان له‌پێگه‌ی وینه‌ی جو‌ل‌حو چیرۆکی وینه‌یی و قیدیویی پیته‌کان، که هه‌موو ئه‌وانه کاریگه‌ری راسته‌وخۆ ده‌کهنه‌ سه‌ر ئاستی قوتابی له‌ بواری فۆنۆلۆژییدا و وا ده‌کات قوتابی پیته‌کان به‌ باشی بناسیت له‌ پرووی به‌کاره‌پنانه‌وه، که دوا‌جار کارده‌کاته سه‌ر توانای خویندنه‌وه و نوسین به‌ شیوه‌یه‌کی دروست، که ئه‌مه‌ش ئامانجی سه‌ره‌کییه له‌ پرۆسه‌ی فیرکردندا.

ئه‌نجام:

له‌ کۆتایی توێژینه‌وه‌که گه‌یشتین به‌ چهند ئه‌نجامیک:

۱- له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا بۆمان ده‌رکه‌وت، که په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هێز هه‌یه له‌ نیوان ئاگایی فۆنۆلۆژی و دروستی خویندنه‌وه له‌حی قوتابیانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که هه‌یه، واته ئه‌و قوتابیانه‌ی له‌ پرووی فۆنۆلۆژییه‌وه ئاستیان به‌رز له‌ پرووی خویندنه‌وه‌شه‌وه هه‌مان ئاستن، بۆیه بنه‌مای سه‌ره‌کی دروستی خویندنه‌وه بریتیه له‌ ئاگایی فۆنۆلۆژی.

۲- توێژینه‌وه‌که ئه‌وه‌ی ده‌رخستوه که په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هێز له‌ نیوان ئاگایی فۆنۆلۆژی و هه‌له‌ی پێنوسی له‌حی قوتابیانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا هه‌یه، واته ئه‌و قوتابیانه‌ی شاره‌زایی کارامه‌یه‌یه فۆنۆلۆژییه‌کانن ئه‌وا له‌ پرووی دروستی پێنوسه‌وه ئاستیان به‌رز و که‌مترین هه‌له‌ی پێنوسی ده‌کهن.

۳- به‌شیکی سه‌ره‌کی ئه‌و که‌موکۆپیانه‌ی له‌حی قوتابیانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که به‌رچاو ده‌کات له‌ پرووی خویندنه‌وه و پێنوسه‌وه بریتی بوو له‌ بوونی کێشه له‌ ناسینه‌وه و جیاکردنه‌وه‌ی ئه‌و پیتانه‌ی که شیوه‌یان نزیکن له‌ یه‌ک وه‌ک (ی، ئ، یان (و، ۆ) یان (ا، ه، هه‌روه‌ها جیاکردنه‌وه‌ی پیته‌ سه‌ره‌تایی و ناوه‌ندییه‌کان له‌گه‌ل کۆتاییه‌کان وه‌ک (ی—) و (ئ) و به‌کاره‌پنایان له‌ شوێنی دروستی خۆیان. جگه له‌مه له‌ لکاندن پیته‌کان له‌ پرووی پێنوسه‌وه کێشه‌ی زۆریان هه‌بوو ئه‌گه‌رچی ده‌بی‌ت قوتابی له‌م قۆناغه ته‌واو شاره‌زایی سازگه و ده‌ربهرینی ده‌نگه‌کان له‌ خویندنه‌وه و سروس‌ت و شوێنی پیته‌کان بی‌ت له‌ نوسیندا.

كىشەيهيهكى گەورەى تر لە هەلەى فۆنۆلۆژى منال تىكەلكردى ل و ل

ر و ل

ل و پ

ر و پ

پيويستە ئەم كارەش بكەيتە بەشيك لە تويزينهوهكه (ماموستاي بەرپز سەرەنجه كهت زۆر دروستە بەلەم و نموونانەى من وەرمرگرتوون قوتابيههكان ئەو هەلە فۆنۆلۆژيهيهيان نەبوو من تەنها ئەو هەلەنەم وەرگرتيهه كه لاى قوتابيههكان كراوه)

سەرچاوهكان

1. السرطاوى، عبدالعزيز و عورتانى، سناء و الخزو، عماد محمد و منصور، ناظم. (٢٠٠٩).
تشخيص صعوبات القراءة و علاجها. عمان، دار وائل.
2. محمد، أ. & ، البيلادي، إ. (٢٠١٤). فعالية التدريب على مهارات الوعي الصوتى فى خفض بعض اضطرابات النطق لدى الأطفال زارعى القوقعة الالكترونية. مجلة التربية الخاصة، العدد ٨٨، مجلد ٣، ٣٠٨-٤٣٢.
3. بسيوني، أ. ع. & ، أيه عبد الجواد. (٢٠٢٢). فعالية برنامج قائم على الوظائف التنفيذية لتحسين مهارات الوعي الفونولوجي لدى أطفال الروضة. مجلة الطفولة. العدد ٤١، مجلد ١، ٢٠-٤٨.
4. الكومي، فايقه سالم. (٢٠٢٠). فعالية برنامج تدريب قائم على الأنشطة الفنية الاثرية في تنمية الوعي الفونولوجي و خفض السلوك الانسحابي لدى عينة من الاطفال المرحلة الابتدائية. أطروحة دكتوراه، المنظمة العربية للتربية و الثقافة و العلوم، معهد البحوث و الدراسات العربية.
5. المطحني، بو شعيب عبد الحفيظ عبد الله بن قائد. (٢٠٠٩). تناول الجوزاء ببسط وتسهيل قواعد الترقيم والإملاء. مصر، دار عمر بن الخطاب للنشر و توزيع.
6. نبوى، عبدالعزيز. (٢٠٠٤). في اساسيات اللغة العربية الكتابة الاملائية والوظيفية النحو الوظيفي فوائد لغوية. مصر، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع.

7. -طاشور، تیزی، جلید & ، وردیه. (٢٠١٥). *الوعي الفونولوجي عند الأطفال الحاملين متلازمة داون*. أطروحه دكتوراة، جامعة مولود معمري تیزی وزو كلية العلوم الانسانية و الاجتماعية قسم العلوم الاجتماعية.
8. الهاشمي، عايد توفيق (٢٠٠٦). *طرائق تدريس مهارات اللغة العربية و أدائها للمرحل الدراسية*. بغداد، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع.
9. حشاني، سعاد (٢٠٢٢). *دراسة أثر الوعي الفونولوجي على الكتابة الاملائية من خلال برنامج علاجي موجه للتلاميذ المعسرین كتابيا من النوع الفونولوجي*. مجلة الجامع في الدراسات النفسية و العلوم التربیة، العدد ٢، المجلد (٧)، ٨٨٩-٨٦٠.
10. الشاروني، یعقوب. (٢٠٠٥). *تنمية عادة القراءة عند الاطفال*. ط٤، مصر، دار المعارف.
11. -معمریة، بشیر. (٢٠٠٩). *في المشكلات النفسية و السلوكية للأطفال و الراشیدین*. مصر، المكتبة العصرية للنشر و التوزيع
12. Lane, H. B., & Pullen, P. C. (2004). *Phonological awareness assessment and instruction: A sound beginning*. Allyn & Bacon.

The relationship between phonological awareness and reading correctness and spelling errors

Rezhne Saefaddin Hasan

Department of Kurdish, College of Language, Salahaddin University, Erbil Kurdistan Region, Iraq.

Email: rezhna.hasan@su.edu.krd

Keywords: phonological awareness, Reading, Spelling, spelling errors, reading correctness.

Abstract

The study is entitled (The relationship between phonological awareness and reading correctness and spelling errors). The sample of the research is the fourth-grade students, who were taken in two public schools for the academic year (2023-2024). Phonological level is an important foundation in the learning process and the first step in learning to read and write. In the Kurdistan Region, some students in educational centers at different stages suffer from spelling errors and reading deficiencies. The importance of this study is to identify that one of the causes of spelling errors and reading deficiencies is the deficiencies in learning sounds and how to express them at the beginning of the first stage of learning, in order to pay more attention to teaching the letters and how to pronounce them from the beginning of learning in schools, especially in the first grade. To obtain the results of the study relied on the descriptive approach of analysis, the aim of this research is to identify the relationship between phonological awareness and reading accuracy and spelling errors. The aim of this study is to answer several questions: Is phonological awareness related to spelling errors among the students of the study sample? Is phonological awareness related to reading accuracy among the students in the study sample? What are the most important common mistakes that the students in the study sample make in each of the areas of phonological awareness, spelling errors and reading accuracy? As a result, there is a strong relationship between phonological awareness and reading accuracy and the relationship between phonological awareness and spelling is strong and direct. The most important errors of students in all three aspects of phonological awareness, accuracy, reading and spelling are presented in the research. At the end of the research, some conclusions and a list of sources are presented.

"علاقة الوعي الفونولوجي بالقراءة الصحيحة و الخطأ الإملائي"

ملخص:

جاء البحث بعنوان (علاقة الوعي الفونولوجي بالقراءة الصحيحة والخطأ الإملائي)، أخذت عينة البحث من طلبة الصف الرابع الأساسي من مدرستين حكوميتين للسنة الدراسية (2023-2024)، المستوى الفونولوجي في العملية التعليمية مبدأ مهم وهو الخطوة الأولى لتعليم القراءة والكتابة. بعض الطلبة في المراكز التعليمية يعانون من الأخطاء الإملائية وعسر القراءة في إقليم كردستان. تكمن أهمية هذه الدراسة في تحديد أحد أسباب الأخطاء الإملائية وعسر القراءة بأنه هو القصور في تعلم الأصوات وكيفية نطقها في بداية المرحلة الأولى من التعليم، لكي تهتم المراكز التعليمية بتعليم الأصوات وكيفية نطقها خصوصاً في المرحلة الأولى. اعتمد البحث على المنهج الوصفي التحليلي للحصول على النتائج الصائبة. الهدف من هذه الدراسة تحديد العلاقة بين الوعي الفونولوجي والقراءة الصحيحة والخطأ الإملائي، تحاول هذه الدراسة الإجابة على عدة الأسئلة منها: هل للوعي الفونولوجي علاقة بالأخطاء الإملائية لدى طلبة عينة البحث؟ ما أهم الأخطاء الشائعة التي يواجهها طلبة عينة البحث في مجال الوعي الفونولوجي والأخطاء الإملائية والقراءة الصحيحة. توصلنا في النتيجة أن هناك علاقة وثيقة بين الوعي الفونولوجي والقراءة الصحيحة، وكذلك العلاقة بين الوعي الفونولوجي والإملاء علاقة وطيدة ومباشرة. وقد غُرِضت في هذه الدراسة أهم أخطاء الطلبة في الجوانب الثلاثة (الوعي الفونولوجي والقراءة الصحيحة والإملاء). وفي نهاية البحث تم عرض النتائج التي توصلت إليها الدراسة مع ذكر قائمة المصادر والمراجع.